

Complete Lesson Transcript – Lesson 243 [Pinyin]

Kirin: Shàngwǎng xué Zhōngwén dì liǎng bǎi sì shí sān kè .

Dàjiā hǎo , wǒ shì Yáng lǎoshī .

Raphael: Dàjiā hǎo , wǒ shì Lài lǎoshī .

Adam: And hello everyone, I'm Adam.

Kirin: Huānyíng jiārù wǒmen de Zhōngwén xuéxí kèchéng .

Raphael: Zài jīntiān de kèchéng zhōng , wǒmen yào tāolùn jiāo Zhōngwén de fāngfǎ .

Ràng wǒmen xiān jièshào jiēxiànlái huì yòng dào de shēngzì .

Kirin: Mǔyǔ .

Adam: Literally, that's "mother language", which means mother tongue or your native language.

Kirin: Xìtǒng .

Adam: System.

Kirin: Tīnglì .

Adam: Literally, that's "listen strength", which refers to one's listening ability.

Kirin: Nèiróng .

Adam: Content.

Kirin: Shēngyīn .

Adam: Voice or sound.

Kirin: Lùyīn .

Adam: To record audio.

Kirin: Bǐjì .

Adam: Notes.

Raphael: Zài wǎngzhàn lǐ , wǒmen dà bùfèn xuéshēng de mǔyǔ dōu shì Yīngwén .

Kěshì Yīngwén gēn Zhōngwén shì wánquán bù yīyàng de yǔyán . Suǒyǐ duì hěnduō mǔyǔ shì Yīngwén de rén lái shuō , xué Zhōngwén zhēnde hěn nán .

Kirin: Suǒyǐ zài wǒmen de wǎngzhàn lǐ , wǒmen de mùbiāo shì zhǔnbèi yīge tèbié de xìtǒng , kěyǐ bāng nǐmen bǎ Zhōngwén zuì nán de bùfèn nòng de gèng qīngchǔ .

Raphael: Yīnwèi wǒmen dà bùfèn de xuéshēng dōu búshì zhù zài Zhōngguó , tāmen yīnggāi méiyǒu hěnduō de jīhuì kěyǐ tīng dào biérén shuō Zhōngwén . Suǒyǐ rúguǒ

nǐmen tiāntiān tīng wǒmen de kèchéng , nǐmen tīnglǐ de bùfèn yīnggāi kěyǐ biàn de bǐjiào hǎo .

Kirin: Kěshì wǒmen de xuéshēng yǒushíhòu huì tīng bù dǒng wǒmen shuō de huà , suǒyǐ wǒmen xūyào yīge bùfèn ràng xuéshēng kěyǐ chá yīxiē zì de fānyì huò yìsi .

Raphael: Suǒyǐ zài wǒmen de wǎngzhàn lǐmiàn , yǒu kèchéng de zìdiǎn kěyǐ ràng xuéshēng lái chá . Ránhòu zài zìdiǎn lǐ , yě huì gào sù nǐ chá de dānzì shì zài dì jǐ kè xué de .

Kirin: Nǐmen yě kěyǐ kàndào měi yī kè duìhuà de nèiróng . Zhè yàng nǐmen kěyǐ yībiān tīng, yībiān kàn .

Raphael: Wǒ juéde duì liànxí kàn Zhōngwén zì lái shuō , zhè shì yīge hěn bàng de fāngfǎ .

Kirin: Bùrán nǐmen yě kěyǐ yòng zhège gōngnéng lái liànxí fānyì . Zìjǐ xiān niàn, zài tīng kèchéng lǐmiàn de nèiróng .

Raphael: Wǎngzhàn lǐmiàn , yě yǒu yīge lùyīn de gōngnéng . Nǐmen kěyǐ xiān yòng zhège gōngnéng bǎ zìjǐ de shēngyīn lù xià lái , bǐng liànxí nǐmen zìjǐ de fānyīn .

Kirin: Zhè yàng nǐmen kěyǐ bǐjiào yīxià nǐ shuō de Zhōngwén , gēn shuō Zhōngwén mǔyǔ de rén yǒu shénme bù yīyàng .

Raphael: Jiēxià lái, zài zuìjìn dà bùfèn de kèchéng zhōng , dōu yǒu bǐjì zhège bùfèn . Zhè lǐmiàn yǒu Yādāng xiě de yīxiē wénfā bǐjì , néng bāngzhù nǐmen gèng liǎojiě wǒmen zài kèchéng lǐmiàn shuō de nèiróng .

Kirin: Nǐmen kàn wán le yǐhòu , rúguǒ yào kǎo kǎo kàn zìjǐ dǒng bù dǒng kèchéng zhōng de nèiróng , wǒmen yě zhǔnbèi le yīxiē liànxí gōngnéng ràng nǐmen zuò . Xiàng zuò nǐmen zìjǐ de jùzi , huòshì yòng Zhōngwén lái huídá wǒmen wèn nǐ de yīxiē wèntí , bǎ nǐmen zìjǐ de xiǎngfǎ gēn yìsi shuō chū lái .

Raphael: Wǒmen yě zhīdào , rúguǒ wǒmen de wǎngzhàn biàn de hěn wúliáo , nǐ dāngrán bú huì xiǎngyào jìxù lái zhèlǐ xuéxí , suǒyǐ wǒmen yǒushíhòu huì fàng yīxiē bǐjiào hǎo wán de gōngnéng .

Kirin: Duì le, yǒu hěnduō rén juéde wǒmen wǎngzhàn lǐmiàn de yǐngpiàn hěn hǎo wán .

Raphael: Méi cuò, yīnwèi yǒu de hěn hǎo xiào . Zài yǐngpiàn lǐ , yě kěyǐ kàndào zài shénme yàng de qíngkuàng xià , kěyǐ yòng dào nǎ yī zhǒng duìhuà .

Kirin: Méi cuò . Qíshí wǒ juéde wǒmen wǎngzhàn de nèiróng gēn gōngnéng yuè lái yuè duō yě yuè lái yuè bàng le .

Raphael: Wǒ yě zhème juéde . Dà bùfèn shì yīnwèi wǒmen yǒu hěn hǎo de xuéshēng .  
Érqiě tāmen chángcháng gěi wǒmen hěnduō hěn yǒuyòng de jiànyì ràng wǒmen  
wǎngzhàn lǐ de yīxiē xuéxí xitǒng biàn de gèng hǎo .

Kirin: Duì, zhèxiē jiànyì duì wǒmen hěn yǒu bāngzhù , suǒyǐ qǐng nǐmen jìxù gàosù  
wǒmen nǐmen de xiǎngfǎ gēn jiànyì , ràng wǒmen zhīdào nǎ yīge bùfèn kěyǐ zài zuò de  
gèng hǎo .

Raphael: Hǎo, dàjiā hái jì bú jìde wǒmen jīntiān jiāo nǐmen de shēngzì ? Ràng wǒmen zài  
fùxí yī cì .

Adam: Native language.

Kirin: Mǔyǔ .

Adam: System.

Kirin: Xitǒng .

Adam: Listening ability.

Kirin: Tīnglì .

Adam: Content.

Kirin: Nèiróng .

Adam: Voice or sound.

Kirin: Shēngyīn .

Adam: To record audio.

Kirin: Lùyīn .

Adam: Notes.

Kirin: Bǐjì .

Raphael: Hǎo, yīnwèi zhè yī kè de yīxiē huìyuán gōngnéng shì miǎnfèi de , rúguǒ nǐmen  
háiméi jiārù huìyuán de huà , nǐmen kěyǐ shì zhe shàng wǒmen de wǎngzhàn  
chineselearnonline-com zhège dìfāng kàn zhè yī kè de nèiróng háiyǒu bǐjì .

Kirin: Zuìhòu bú yào wàngjì huílái jìxù tīng wǒmen de kè . Xīwàng dàjiā duō shàngwǎng  
liànxí . Wǒmen xià cì zàijiàn !